

AGENCIJA ZA BESPLATNU PRAVNU POMOC

- Finansijski Izveštaj za 2020 -

Kod budžetske organizacije: 241

Kontakt informacije: Rukovodioc organizacije Anita Alaj Kalanderi, Rr.Zenel Salihu, nr.30
Prishtinë Tel: 038 200 18 936, anita.kalanderi@rks-gov.net, U.D. Drejtore Ekzekutive

Rukovodioc za budžet i financije Valmire Hetemi Skenderi, Rr.Zenel
Salihu nr.30 Prishtinë Tel: 038 200 18 950 valmire.hetemi@rks-gov.net, Zyrtare e Lartë
për Financa/ZKF

Data: 04.03.2021

- 1) Uvod:** (Molim vas predstavite tekstualno jedan pregled glavnih dešavanja u bužetu vaše organizacije.
Da se ne pređe preko dole datog prostora!)

Na osnovu Zakona br. 07/L-001 o budžetu Republike Kosovo za 2020. godinu, Agenciji za besplatnu pravnu pomoć je dodeljen budžet u ukupnom iznosu od 422,699.00 €.

Gore navedeni Zakon o budžetu je izmenjen 07.08.2020. godine Zakonom o budžetu br. 07/L-014, kojim je Agenciji smanjen budžet u kategoriji Roba i usluge, u iznosu od 40,000.00 € i u kategoriji Komunalne usluge u iznosu od 3,111.23 €.

Tokom godine je bilo zahteva za budžetske uštede, stoga je budžet pretrpeo izmene, od početnog budžeta u iznosu od 422,699.00 € na konačni budžet u iznosu od 307,393.84 €. U kategoriji Plate i dnevnice početni budžet je bio 210,244.99 €, dok je konačni budžet bio 173,051.07 €. U kategoriji Roba i usluge početni budžet je bio 202,454.00 €, dok je konačni budžet bio 127,454.00 €. U kategoriji Komunalne usluge početni budžet je bio 10,000.00 €, dok je konačni budžet 6,888.77 €.

2) Kratak pregled prihoda i posebnih kategorija rashoda:

(Molim vas ukratko predstavite glavne promene što se tiče predviđenih vrednosti i onih aktuelnih za svaku kategoriju. Nemojte preći preko dole predviđenog prostora)

a) Prihodi:

b) Plate i dnevnice:

(Molim vas priložite organogram vaše organizacije kao aneks uz ovaj finansijski izveštaj i popunite dodatnu tabelu u vezi strukture isplaćivanja pod tačkom 4 g) ovog izveštaja.)

c) Robe i usluge:

Za kategoriju Roba i usluge za 2020. godine iz ukupnog budžeta odobrena su sredstva u iznosu od 202,454.00 €. U avgustu 2020. godine, Zakonom br. 07/L-014, Agenciji je smanjen budžet u kategoriji Roba i usluge u iznosu od 40,000.00 €. Na kraju godine, na zahtev Ministarstva za finansije, Odeljenje za budžet za prijavljivanje uštede, Agencija je prijavila kao uštedu iznos od 35,000.00 € iz kategorije Roba i usluge. Konačni budžet u ovoj kategoriji je bio 127,454.00 €. Jedan od razloga za netrošenje sredstava koja su prijavljena kao ušteda, bila je situacija sa covid-19, koja je uticala na svaki proces rada, kao i diskontinuitet razmatranja predmeta. Potrošeni budžet za Covid-19 je 4,124.79 € (dezinfekcija prostorija, dezinfekcioni materijal i zaštitne maske).

Donacije: Projekat besplatne pravne pomoći je podržan od donatora GlZ, finansiranjem kategorije: plate i dnevnice kao i roba i usluge. Projekat je podržan za period od 1 (jedne) godine januar - decembar 2020. uz budžet u iznosu od 48,892.12€ (plate i dnevnice 45,125.00 € i roba i usluge 3,767.12 €), budžet koji je dodeljen u tu svrhu. Od ovog iznosa je potrošeno 48,048.88 €, (plate i dnevnice 44,560.40 € i roba i usluge 3,488.48 €). Iz projekata iz prethodnih godina u kategoriji roba i usluge imamo preneti sredstva u iznosu od 464.29 €. Iz ove kategorije vraćena sredstva na račun donatora (iz prenetih sredstava kao i sredstva iz godine za koju se izveštava) su u iznosu od 382.85 €.

d) Komunalni troškovi:

Iz ukupnog budžeta Agencije za besplatnu pravnu pomoć (ABPP), za kategoriju Komunalne usluge odobreno je 10,000.00 €, dok je ukupni budžet bio u iznosu od 6,888.77 €

Ova izmena je nastala kao posledica budžetskog smanjenja u skladu sa Zakonom o budžetu br. 07/L-014.

iz ove budžetske kategorije za 2020. godinu je potrošen budžet u iznosu od 6,361.67 €.

e) Kapitalne investicije:

f) Subvencije i transferi:

3) Rezime:

(Molim vas u kratkim crtama predstavite zaključne primedbe u vezi budžeta vaše institucije ili vaše gledište vezano za tempo razvoja ubuduće.)

Budžet ABPP-a za 2020. godinu, u iznosu od 422,698.99 €, odobren je za sedam (7) kancelarija: Priština, Mitrovica, Peć, Prizren, Gnjilane, Uroševac i Đakovica. Isto tako, besplatnu pravnu pomoć pružaju 14 (četrnaest) MKBPP (mobilnih kancelarija za besplatnu pravnu pomoć), koje finansira GlZ, koje funkcionišu u sledećim opštinama: Kosovo Polje, Glogovac, Dečane, Istok, Suva Reka, Dragaš, Severna Mitrovica, Zvečan, Leposavić, Zubin Potok, Mališevo, Gračanica, Skenderaj i Kamenica.

ABPP nije ispunila u potpunosti član 22. Zakona o besplatnoj pravnoj pomoći, gde je za punu pokrivenost na čitavoj teritoriji Republike Kosovo, predviđeno otvaranje mobilnih kancelarija u svim opštinama Kosova. ABPP je uložila stalne napore u pravcu ispunjavanja zakonske obaveze rasprostranjenosti i postizanja stabilnosti besplatne pravne pomoći. Uprkos stalnih napora, nije postignuta rasprostranjenost besplatne pravne pomoći na čitavoj teritoriji Republike Kosovo, i bez jednakog pristupa pravdi ostaju još 17 drugih opština sa ukupno 481797 stanovnika.

Za ostvarivanje svojih ciljeva, Agenciji je potrebna sledeća finansijska podrška:

Obezbeđivanje rasprostranjenosti besplatne pravne pomoći na čitavoj teritoriji Republike Kosovo, povećanje opšteg kvaliteta usluga koje pruža ABPP. Kampanje podizanja svesti.

Za postizanje rasprostranjenosti besplatne pravne pomoći na čitavoj teritoriji Republike Kosovo, kao i za pravilno funkcionisanje ABPP-a, za ispunjavanje obaveza koje proističu iz Zakona br. 03/L-048 o upravljanju javnim finansijama i odgovornostima, u cilju finansijskog upravljanja i upravljanja ljudskim resursima, tražimo obezbeđivanje budžeta za pokrivanje plata sledećih službenika: 17 Pravnih službenika, 1 Viši pravni službenik, Menadžer osoblja, Glavni finansijski službenik i Službenik za sertifikaciju.

Potpis rukovodioca organizacije

4) Tabele:

4.a) Prihodi:

(Molim vas popunite tabelu sa potrebnim informacijama. Mogu se dodati novi redovi u tabeli)

[illegible]

4.b) Troškovi:

(Molim vas popunite tabelu sa potrebnim informacijama. Novi redovi se mogu dodati u tabeli.)

Ekonomski kod	Ekonomska kategorija	Zakonom za budžet 2019			Godišnji Budžet po Zakonu za budžet (2020)	Budžet sa pregledom 2020 (ako je imalo)	Konacni Budžet 2020	Rashodi do 31.12.2020	Povereni Budžet 31.12.2020	Povereni Budžet (u %)	Potroš en Budžet (u %)
		Budžet (2019)	Rashodi (2019)	% Rashoda							
1	2	3			4	5	6	7	8	9	10

[illegible]

	Ukupno	345,922.61	339,705.73	98.20%	422,698.99	342,393.84	307,393.84	289,494.32	293,813.46	95.58%	94.18%
--	--------	------------	------------	--------	------------	------------	------------	------------	------------	--------	--------

4.c) ROBE I USLUGE - DETALJI TROŠKOVI PO EKONOMSKIM KODOVIMA

		Budžet 2019			Budžet 2020		
13000	ROBE I USLUGE Ime Ekonomske kategorije	Planirane (2019)	Rashodi u (2019)	% rashoda	Planirane (2020)	Rashodi u (2020)	% rashoda

	UKUPNO ROBE I USLUGE	183,109.00	156,906.85	85.69%	202,454.00	110,081.58	54.37%
--	-----------------------------	------------	------------	--------	------------	------------	--------

1310	TROŠKOVI PUTOVANJA (suma stavke)	15,000.00	13,887.50	92.58%	16,000.00	1,583.00	9.89%
13130	Troškovi službenih putovanja unutar zemlje	500.00	139.00	27.82%	1,000.00	127.00	12.70%
13131	Dnevnice službenih putovanja unutar zemlje						
13132	Smeštaj tokom službenih putovanja unutar zemlje						
13133	Ostali troškovi službenih putovanja unutar zemlje						
13140	Troškovi službenih putovanja van zemlje	2,000.00	2,840.00	142.00%	3,000.00	0.00	0.00
13141	Dnevnice službenih putovanja van zemlje	9,000.00	6,830.35	75.89%	7,000.00	1,456.00	20.80%

13142	Smeštaj tokom službenih putovanja van zemlje	3,000.00	2,788.05	92.94%	4,000.00	0.00	0.00
13143	Ostali troškovi službenih putovanja van zemlje	500.00	1,290.00	258.00%	1,000.00	0.00	0.00

1330	USLUGE TELEKOMUNAKICIJA (suma stavke)	4,800.00	4,306.30	89.71%	4,800.00	3,782.31	78.80%
13310	Troškovi za internet						
13320	Troškovi mobilne telefonije	4,800.00	4,306.30	89.71%	4,800.00	3,782.31	78.80%
13330	Poštanski troškovi						
13340	Troškovi upotrebe optičkog kabla						

1340	TROŠKOVI ZA USLUGE (suma stavke)	110,300.00	92,889.39	84.21%	124,645.00	61,645.84	49.46%
13410	Usluge obrazovanja i treniranja	5,000.00	5,110.00	102.20%	8,000.00	3,150.00	39.38%
13420	Usluge predstavljanja i zastupanja	100,000.00	83,788.50	83.79%	109,345.00	54,527.50	49.87%
13430	Razne zdravstvene usluge						
13440	Razne intelektualne i savetodavne usluge						
13450	Usluge štampe- ne marketing						
13460	Ostali ugovarački troškovi	5,300.00	3,990.89	75.29%	7,300.00	3,968.34	54.36%
13470	Tehničke usluge						
13480	Troškovi za učlanjenje						

1350	KUPOVINA NAMEŠTAJA I OPREME (MANJE OD 1000 EVRA) (suma stavke)				7,000.00	6,318.00	90.26%
13501	Nameštaj (manje od 1000 evra)						
13502	Telefoni (manje od 1000 evra)						
13503	Kompjuteri (manje od 1000 evra)				7,000.00	6,318.00	90.26%

13504	Hardver za informativnu tehnologiju (manje od 1000 evra)						
13505	Fotokopirni aparati (manje od 1000 evra)						
13506	Specijalna medicinska oprema (manje od 1000 evra)						
13507	Oprema policijske službe (manje od 1000 evra)						
13508	Oprema za saobraćaj (manje od 1000 evra)						
13509	Ostala oprema (manje od 1000 evra)						
13510	Kupovina knjiga i umetničkih dela						

1360	OSTALA KUPOVINA - ROBE I USLUGE (suma stavke)	11,500.00	9,712.29	84.45%	8,150.00	6,632.16	81.38%
13610	Snabdevanje za kancelarije	8,500.00	8,291.74	97.54%	5,500.00	2,559.91	46.54%
13620	Snabdevanje hranom i pićem (ne službeni ručkovi)	1,000.00	490.30	49.03%	650.00	261.80	40.28%
13630	Lečničko snabdevanje						
13640	Higijensko snabdevanje	2,000.00	930.25	46.51%	2,000.00	3,810.45	190.52%
13650	Snabdevanje odećom						
13660	Smeštaj						
13670	Municija i vatreno oružje						
13680	Tikete sigurnosti (banderole)						
13681	Blombe						

1370	DERIVATI I OGREVNIA SREDSTVA (suma stavke)	4,200.00	3,558.91	84.73%	3,200.00	1,256.56	39.27%
13710	Ulje						
13720	Nafta za centralno grejanje						
13730	Ulje za grejanje						
13740	Mazut						
13750	Ugalj						

13760	Drva						
13770	Derivati za generator	200.00	00.00	00.00	200.00	00.00	00.00
13780	Karburanti za vozila	4,000.00	3,558.91	88.97%	3,000.00	1,256.56	41.89%

1380	RAČUNI AVANSA (suma stavke)		9,245.05			1,620.93	
13810	Avans za sitni novac (p.cash)	1,200.00	1,200.00	100.00%	2,000.00	1,620.93	81.46%
13820	Avans za službena putovanja		8,045.05			1,456.00	
13821	Avans						
13830	Avans za robe i usluge						
13850	Avans za ambasade						

1390	FINANSIJSKE USLUGE (suma stavke)						
13911	Bankarska provizija-Centralna Banka						
13912	Bankarska provizija -Raiffeisen Bank						
13913	Bankarska provizija-Procredit Banke						
13915	Bankarska provizija-Privatna Banka Biznisa						
13916	Bankarska provizija - Privredna Banka						
13917	Bankarska provizija-NLB Banka Priština						
13918	Provizije za razne Tarife						
13940	KAI-Bankarska provizija						

1395	USLUGE REGISTRACIJE I OSIGURANJA (suma stavke)	3,450.00	3,144.00	91.13%	5,350.00	3,876.17	72.45%
13950	Registracija vozila	150.00	120.00	80.00%	300.00	120.00	40.00%
13951	Osiguranje vozila	700.00	677.32	96.76%	1,050.00	857.69	81.68%
13952	Opštinske takse od registracije vozila	400.00	360.00	90.00%	500.00	340.00	68.00%
13953	Osiguranje zgrada i ostalo	2,200.00	1,986.68	90.30%	3,500.00	2,558.48	73.10%

1400	ODRŽAVANJE (suma stavke)	10,000.00	6,686.36	66.86%	8,100.00	4,279.75	52.84%
14010	Održavanje i reparacija vozila	4,000.00	3,067.10	76.68%	4,000.00	1,314.19	32.85%
14020	Održavanje zgrada	3,000.00	2,943.10	98.10%	3,300.00	2,750.00	83.33%
14021	Održavanje stanarskih zgrada						
14022	Održavanje poslovnih zgrada						
14023	Održavanje škola						
14024	Održavanje zdravstvenih objekata						
14030	Održavanje auto puteva						
14031	Održavanje regionalnih auto puteva						
14032	Održavanje lokalnih auto puteva						
14040	Održavanje Informativne Tehnologije	3,000.00	676.16	22.54%	800.00	215.56	26.95%
14050	Održavanje nameštaja i opreme						

1410	KIRIJA (suma stavke)	20,000.00	19,845.35	99.23%	20,000.00	19,704.08	98.52%
14110	Kirija za zgrade	20,000.00	19,845.35	99.23%	20,000.00	19,704.08	98.52%
14120	Kirija za zemljište						
14130	Kirija za opremu						
14140	Kirija za mašineriju						
14150	Kirija za ostale prostorne potrebe						

1420	TROŠKOVI MARKETINGA (suma stavke)	1,300.00	874.50	67.27%	1,500.00	250.00	16.67%
14210	Reklame i konkursi	1,000.00	740.00	74.00%	1,500.00	250.00	16.67%
14220	Izdavanja i objavljivanja						
14230	Troškovi za javno informisanje	300.00	134.50	44.83%			

1430	TROŠKOVI PREDSTAVLJANJA (suma stavke)	2,559.00	2,002.25	78.24%	3,709.00	753.71	20.32%
14310	Službeni ručkovi	2,559.00	2,002.25	78.24%	3,709.00	753.71	20.32%

1440	TROŠKOVI-SUDSKE ODLUKE (suma stavke)						
14410	Troškovi-sudske odluke						

1700	SERVISIRANJE DUGA (suma stavke)						
17000	Isplata vladinog duga						

4.d) TROŠKOVI KOMUNALIJE – DETALJI PO EKONOMSKIM KODOVIMA

		Budžet 2019			Budžet 2020		
1320	TROŠKOVI KOMUNALIJE Ime ekonomske kategorije	Planirane (2019)	Rashodi (2019)	% rashoda	Planirane (2020)	Rashodi (2020)	% rashoda
	UKUPNO TROŠKOVI KOMUNALIJE	10,000.00	5,985.27	59.85%	10,000.00	6,361.67	63.61%
1320		10,000.00	5,985.27	59.85%	10,000.00	6,361.67	63.61%
13210	Električna energija	5,800.00	3,111.37	53.64%	5,800.00	3,450.30	59.49%
13220	Voda	380.00	198.52	52.24%	380.00	4.32	1.14%
13230	Otpadci	120.00	0.00		120.00		

13240	Centralno grejanje						
13250	Telefonski troškovi	3,700.00	2,675.38	72.31%	3,700.00	2,907.05	78.57%

4.e) KAPITALNE INVESTICIJE: DETALJI TROŠKOVI PO EKONOMSKIM KODOVIMA

		Budžet 2019			Budžet 2020			
3000	KAPITALNE INVESTICIJE Ime ekonomske kategorije	Planirane 2019	Rashodi 2019	% rashoda	Planirane 2020	Rashodi 2020	Poverene do 31.12.2020	% rashoda
	Ukupno Kapitalne Investicije							

3110	ZGRADE (suma stavke)							
31110	Zgrade za stanovanje							
31120	Poslovno administrativne zgrade							
31121	Obrazovni objekti							
31122	Zdravstveni objekti							
31123	Kulturni objekti							

31124	Sportski objekti							
31125	Memorijalni objekti							

3120	IZGRADNJA PUTEVA (suma stavke)							
31210	Izgradnja auto puteva							
31220	Izgradnja regionalnih puteva							
31230	Izgradnja lokalnih puteva							
31240	Trotuari							
31250	Kanalizacija							
31260	Vodovod							
31270	Investicionom održavanju							

3150	SNABDEVANJE ELEKTRIČNOM ENERGIJOM, PROIZVODNJA & TRANSMISIJA (suma stavke)							
31510	Snabdevanje električnom energijom, proizvodnja i transmisija							

3160	OPREMA (SIST.VREDNOST IZNADI 1000 EVRA) (suma stavke)							
31600	Oprema Informativne tehnologije (u vrednosti vise od 1000 evra)							
31610	Oprema Informativne tehnologije							
31620	Nameštaj							
31630	Telefoni							
31640	Kompjuteri							
31650	Fotokopirni aparati							

31660	Specijalna Lečnička Oprema							
31670	Oprema Policijske Službe							
31680	Softver							
31690	Ostala oprema							

3170	TRANSPORTNA VOZILA (suma stavke)							
31700	Službena vozila							
31701	Kamioni							
31702	Đip i kombibus							
31703	Vozila hitne pomoći							
31704	Vozila policijske službe							
31705	Motori							
31706	Ostala transportna vozila							

3180	MAŠINERIJA (suma stavke)							
31800	Mašinerija							

3190	OSTALI KAPITAL (suma stavke)							
31900	Ostali kapital							
31910	Avans za investicije							

3210	ZEMLJIŠTE (suma stavke)							
32100	Zemljište							

3220	NEDODIRLJIVA IMOVINA (suma stavke)							
-------------	---	--	--	--	--	--	--	--

32200	Nedodirljiva imovina							
-------	----------------------	--	--	--	--	--	--	--

3310	TRANSF.KAPITAL-ENTITETI (suma stavke)							
33100	Trans.kap.-javni entiteti							

34000	ISPLATE-SUDSKE ODLUKE (suma stavke)							
34000	Isplate-sudske odluke							

4.f) SUBVENCIE I TRANSFERI: DETALJI TROŠKOVI PO EKONOMSKIM KODOVIMA

		Budžet 2019			Budžet 2020		
21000	SUBVENCIE I TRANSFERI Ime ekonomske kategorije	Planirane (2019)	Rashodi (2019)	% rashoda	Planirane (2020)	Rashodi (2020)	% rashoda
	Ukupno subvencije i transferi						

2100	SUBVENCIE						
-------------	------------------	--	--	--	--	--	--

21110	Subvencije Javnih Entiteta						
21120	Subvencije Javnih Entiteta (Nacionalno Pozorište)						
21200	Subvencije Nejavni Entiteti						

2200	TRANSFERI						
22100	Transferi za druge vlade						
22110	Unops-projekat administracije-Kosovska Agencija za Imovinu						
22200	Isplate za individualne dobitnike						
22210	Osnovne penzije						
22220	Penzije za osobe sa ograničenim mogućnostima						
22230	Penzije socijalne pomoći						
22235	Penzije za Zaštitni Korpus Kosova						
22240	Penzije-Kategorija I (za članove porodica)						
22250	Penzije-Kategorija II (za članove porodica)						
22260	Isplate za invalide rata						
22270	Isplate za civilne invalide						
22280	Isplate porodicama palih boraca						
22300	Isplate-sudske odluke						

4.g) Osoblje i struktura plata 2020:

(Molim vas popunite tabelu sa potrebnim podacima i priložite organogram vaše institucije zu ovaj finansijski izveštaj.)

Nivo	Položaji koji su usvojeni Zakonom o budžetu 2020	Popunjeni položaji 2020	Iznos vrednosti za položaje koji su usvojnei Zakonom za budžet 2020	Količina potrošenog novca za plate 31.12.2020	Total dodatnih plata 2020	Ukupan broj zaposlenih koji primaju dodatnu platu 2020	a). Radno vreme (puno radno vreme/poluradno vreme) i b) Da se odredi vrsta dodatne plate, za 2020
1	2	3	4	5	6	7	8

Nivo Borda	7	7	19,530.00	4,882.50			
Nivo visokog rukovodstva	1	1		15,201.48			
Nivo rukovodstva	3	1		7,237.44	351.00	1	a) Dnevnice za prekovremeni rad
Profesionalni nivo	21	21		128,930.55	5,179.89	9	a) Sluzbenik za IT dobija dodatak od 200 eura mesечно b) Dnevnice za prekovremeni rad
Nivo podrške	3	3		21,681.60			
Ukupno	28	26	210,244.99	173,051.07	5,530.89	10	

Molimo priložite organogram (organizacijsku strukturu) vaše organizacije.